

VISION – Digitales Fensterthermometer

- Funktionen: Klares funktionales Design, Bequemes Ablesen der Außentemperatur von innen, Maxima- und Minimawerte mit automatischer Rückstellung, Leicht zu befestigen, zum Fensterputzen abnehmbar, Wetterfest

Bedienung: Öffnen Sie mit einem Schraubenzieher das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen. Verschließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig. Ziehen Sie die Schutzfolie auf beiden Seiten des Displays ab. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung: Aufgrund der Wärmeabstrahlung (je nach Isolierung) bzw. der geschützten Lage Ihres Fensters kann die auf Ihrem VISION angezeigte Temperatur höher sein als die Außentemperatur in freier, ungeschützter Lage direkt über dem Boden.

Höchst- und Tiefsttemperatur: Die Maxima- und Minimawerte werden automatisch zurückgestellt: Die Höchsttemperatur um 8 Uhr morgens und die Tiefsttemperatur um 20 Uhr abends.

- Einstellung der Uhrzeit: Durch Drücken des MODE-Knopfes gelangen Sie in den Einstellmodus. Stellen Sie mit dem "+"-Knopf die gewünschten Stunden ein. Für einen Schnellrhythmus halten Sie den Knopf gedrückt.

Anbringung: Befestigen Sie den Halter mit beiliegender Selbstklebefolie außen am Fenster. Fensterscheibe bitte vorher reinigen!

Achtung: Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung: Diese verfälscht die angezeigten Werte und kann dazu führen, dass bei extrem hohen Temperaturen das Display beschädigt wird oder bei dauerhafter Sonneneinstrahlung die Flüssigkristalle ausbleichen können.

Vorsicht: Das Display ist empfindlich! Beim Entfernen der Scheibe oder beim Ablesen des Thermometers vom Halter das Display nicht knicken oder daran ziehen.

Batteriewechsel: Sobald die Anzeige schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterie. Entfernen Sie das Gerät von der Wand. Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie die Batterie.

- Zu Ihrer Sicherheit: Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird. Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Vorsicht! Verletzungsgefahr: Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Würde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.

Pflege und Wartung: Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

Entsorgung: Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Entsorgung des Elektrogeräts: Entsorgen Sie nicht festverbauete Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Entsorgung der Batterien: Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schäden zufügen können.

Technische Daten: Messbereich: -25°C bis 70°C, Genauigkeit: ±1°C von 0°C bis 50°C, sonst ±1,5°C, Auflösung: 0,1°C, Batterie: 1,5 V AAA

WARNUNG! Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

VISION – Digital Window Thermometer

- Features: Clear functional design, Easy reading of the outside temperature from the inside, Maximum and minimum values with automatic return, Easy to fix, demountable for window cleaning, Weather resistant

Use: Open the battery compartment by a screw driver and remove the battery insulation strip. Close the battery compartment carefully. Remove the protective films from both sides of the display. The device is now ready for operation.

Important note for the use: Due to the heat emission (depending on insulation) and the protected location of your window it is possible that the temperature displayed on your VISION is higher than the outdoor temperature at a free unsheltered location directly over the ground.

MAX/MIN temperatures: There is an automatic reset of maximum temperature at 8:00 and minimum temperature at 20:00.

- Setting of clock: Press the MODE button to enter setting mode. Set the hours by pressing the "+" button. Hold and touch the button for a set minute.

Installation: Fix the holder with the enclosed adhesive outside at the window. Please clean the window glass before. Now you can hang up and demount the thermometer very easily.

Attention: Avoid direct sunshine. It falsifies the indicated values! Extremely high temperatures may lead to damages of the display.

Attention! The display is delicate! Do not pull or bend when removing the plate or demounting the thermometer.

Battery replacement: Replace the battery when the display becomes weak. Remove the instrument from the holder. Open the battery compartment by a screw driver and remove the battery.

- For your safety: The product should only be used as described within this instruction. Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Caution! Risk of injury: Keep this device and the battery out of reach of children. Small parts can be swallowed by children.

- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours.

Waste disposal: This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Disposal of the electrical device: Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

Disposal of the batteries: Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment.

Reduction of the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly.

WARNING! Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!

Specification: Measuring range: -25°C to +70°C, Precision: 0°C to 50°C ± 1°C, otherwise ±1.5°C, Resolution: 0.1°C, Battery: 1.5 Volt AAA

Technische Daten: Messbereich: -25°C bis 70°C, Genauigkeit: ±1°C von 0°C bis 50°C, sonst ±1,5°C, Auflösung: 0,1°C, Batterie: 1,5 V AAA

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

VISION – Thermomètre de fenêtre digital

- Fonctions: Design clair et fonctionnel, Lecture simple de la température extérieure à l'intérieur, Valeurs maxima et minima avec réactualisation automatique, Assemblage facile, démontable pour le nettoyage de fenêtre, Résistant aux intempéries

Opération: Ouvrir le compartiment de la pile avec un tournevis et enlever la bande d'interruption de la pile. Réformer le compartiment de la pile avec soin.

Remarque importante pour l'emploi: En raison de la dissipation thermique (en dépendance de l'isolation) respectivement la position protégée de votre fenêtre la température indiquée sur votre VISION peut être plus élevée que la température extérieure en position libre et dégagée.

Températures maximales et minimales: Les valeurs maximales et minimales sont mises en arrière automatiquement.

- Réglage de l'heure: Appuyez sur la touche MODE pour arriver au mode de réglage. Vous pouvez donner l'heure avec la touche «+».

Fixation: Fixer le support du thermomètre à l'extérieur de la fenêtre à l'aide d'une adhésive.

Attention: Évitez l'ensoleillement direct. Il fausse les valeurs indiquées. Par cela durant des températures extrêmement hautes l'affichage peut être endommagé.

Attention: l'écran est très sensible! Ne pas plier ou tresser sur l'écran lors du retrait de la plaque ou lors de l'extraction du thermomètre hors de son support.

Remplacement de la pile: Veuillez échanger la pile si l'affichage devient faible. Retirez l'appareil du support.

- Pour votre sécurité: Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi. Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Attention! Danger de blessure: Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.

- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion! Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.

Entretien et maintenance: Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

Traitement des déchets: Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Mise au rebut de l'appareil électrique: Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Élimination des piles: Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers.

ATTENTION! Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé!

Spécifications: Plage de mesure: de -25°C à 70°C, Précision: ±1°C de 0°C à 50°C, ±1,5°C en outre, Résolution: 0,1°C, Pile: 1,5 V AAA

Technische Daten: Messbereich: -25°C bis 70°C, Genauigkeit: ±1°C von 0°C bis 50°C, sonst ±1,5°C, Auflösung: 0,1°C, Pile: 1,5 V AAA

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

VISION – Digitale Termometro da finestra

- Funzione: Design chiaro e funzionale, Agevole lettura della temperatura esterna dall'interno, Valori massimi e minimi con aggiornamento automatico, Montaggio semplice, rimovibile per facilitare la pulizia del vetro, Resistente alle intemperie

Uso: Aprire il vano batteria con un cacciavite e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Chiusura il vano batteria con attenzione.

Informazioni importanti per l'utilizzo: In base all'irraggiamento di calore (a seconda dell'isolamento) e alla posizione riparata della finestra, la temperatura visualizzata sul termometro da finestra VISION può essere superiore alla temperatura esterna misurata in posizione libera.

Temperatura massima e minima: La temperatura massima viene aggiornata automaticamente alle ore 8:00 e la minima alle ore 20:00.

- Impostazione dell'ora: Premere il tasto MODE per passare alla modalità di impostazione. Regolare l'ora con il tasto «+».

Applicazione: Fissare il supporto all'esterno della finestra con la pellicola autoadesiva acclusa.

Attenzione: Evitare l'irradiazione diretta del sole che può falsificare i valori visualizzati e causare danni al display.

Attenzione: il display è delicato! In caso di rimozione della lastra o di distacco del termometro dal supporto, non piegare né tirare il display stesso.

Sostituzione della batteria: Cambiare la batteria se la visualizzazione diventano più debole. Rimuovere l'apparecchio dal supporto.

- Per la vostra sicurezza: Non utilizzare il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni. Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

Avvertenza! Pericolo di lesioni: Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.

- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion! Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.

Cura e manutenzione: Evitare di esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

Smaltimento: Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Smaltimento del dispositivo elettrico: Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Smaltimento delle batterie: È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici.

ATTENZIONE! Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!

Specifiche tecniche: Ambito della misurazione: da -25°C a 70°C, Precisione: ±1°C da 0°C a 50°C, altrimenti ±1,5°C, Risoluzione: 0,1°C, Batteria: 1,5 V AAA

Technische Daten: Messbereich: -25°C bis 70°C, Genauigkeit: ±1°C von 0°C bis 50°C, sonst ±1,5°C, Auflösung: 0,1°C, Batterie: 1,5 V AAA

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

VISION – Elektronische Venster - Thermometer

- Functies: Duidelijk functioneel design, Gemakkelijk aflezen van de buitentemperatuur van binnen, Maximum- en minimaalwaarden met automatische reset, Eenvoudig te bevestigen, afneembaar om de ramen te lappen, Weerbestendig

Bediening: Open de batterijkast met een schroevendraaier en verwijder de batterijonderbrekingsstrook. Zorgvuldig sluit het batterijkastje. Trek de schermfolie van beide kanten van het display af.

Belangrijke wenk voor het gebruik: Omwille van de warmte-uitstraling (afhankelijk van de isolatie) of van de beschutte plaats van uw venster kan de op uw VISION vensterthermometer aangegeven temperatuur hoger liggen dan de buitentemperatuur op een vrije, onbeschutte plaats direct boven de grond.

Maximum- en minimumtemperaturen: De maximum- en de minimumtemperaturen worden automatisch gereset. De grenstempertuur om 8 uur 's morgens en de laagste temperatuur om 20 uur 's avonds.

- Actuele tijd instellen: Druk op de MODE-toets om in de instelmodus te komen. Met de «+»-toets kunt u de gewenste uren instellen.

Plaatsing: Bevestig de houder met de bijgevoegde zelfklevende folie buiten op het raam.

Opgelet: Vermijd directe zonnestraling: zij vervalst de getoonde waarden en kan bij extreem hoge temperaturen schade aan het display veroorzaken.

Opgelet! Kans op letsel: Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.

Avfoeren van het elektrisch apparaat: Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Avfoeren van accu's: Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

WAARSCHUWING! Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen!

- Waarschuwing! Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen! Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplosbare batterijen te gebruiken.

Technische gegevens: Meetgebied: -25°C tot 70°C, Max. meetafwijking: ±1°C v. 0°C tot 50°C, anders ±1,5°C, Resolutie: 0,1°C, Batterij: 1,5 V AAA

Technische Daten: Messbereich: -25°C bis 70°C, Max. messabweichung: ±1°C v. 0°C bis 50°C, sonst ±1,5°C, Auflösung: 0,1°C, Batterie: 1,5 V AAA

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

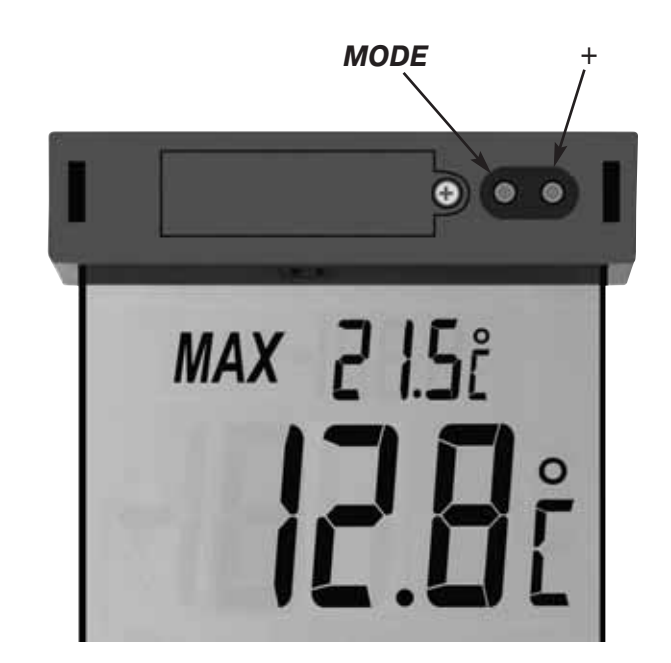
Bedienungsanleitung

Instruction manual, Mode d'emploi, Istruzioni per l'uso, Gebruiksaanwijzing, Instrucciones de uso, Manual de Instruções, Návod na použitie, Bruksanvisning, Instrukcja obsługi



Kat. Nr. 30.1025

- VISION – Digitales Fensterthermometer, VISION – Digital Window Thermometer, VISION – Thermomètre de fenêtre digital, VISION – Digitale Termometro da finestra, VISION – Elektronische Venster - Thermometer



- VISION – Termómetro de Ventana electrónico, VISION – Termómetro Digital para janelas, VISION – Digitális ablakhőmérő, VISION – Digitální okenní teploměr, VISION – Digitálny okenný teplomer, VISION – cyfrowy termometr okienny, VISION – Digital fönstertermometer

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het inveren van het artikelnummer op onze homepage.

Instruction manuals, www.tfa-dostmann.de/en/Service/downloads/instruction-manuals, CE, UK



